

## ENGLISH

Melbourne Airport publishes a regular newsletter to keep you informed of our operations and projects, runway plans and other related news. The airport is an important hub for Australia's international and domestic networks and is currently seeking federal government approval to build a new north-south runway, which will result in changes to flight paths around the city. It is important that we keep you up to date with what is happening and that we continue to hear what is important to you. The newsletters have been translated into a variety of languages.

Please contact us for a translation at **community@melair.com.au** or call us on **03 9297 1597**.

You can also find copies at **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub**.

### 繁體中文

墨爾本機場定期發佈時事通訊，讓您瞭解我們的運營和工程、跑道計劃和其他相關新聞。該機場是澳大利亞國際和國內網絡重要樞紐，目前正在尋求聯邦政府批准建設一條新的南北向跑道，這將使城市周圍之飛行路線發生變化。讓您知悉現時正在發生的事，並持續瞭解對您而言重要的事，對我們非常重要。時事通訊已被翻譯成多種語言。

如需翻譯版，請寄送電郵至 **community@melair.com.au** 或致電 **03 9297 1597** 聯繫我們。

您亦可前往**www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub**取得文件副本。

## العربي

يُنشر مطار ملبورن صحيفة مجتمعية دورياً لتبقيك على اطلاع على أعمالنا ومشاريعنا ومخططات مدرج المطار، وأخبار أخرى متعلقة بتلك المواضيع. يُعتبر المطار مركزاً مهماً لشبكتي الطيران الدولية والمحلية في أستراليا. ولبتمس المطار حالياً موافقة الحكومة الفيدرالية لإنشاء مدرج شمالي-جنوبي جديد، والذي سيؤدي إلى تغيير في مسارات الطائرات في سماء المدينة. من المهم أن تبقيك على اطلاع دائم بالمستجدات، وأن نقى على اطلاع عما هو مهم بالنسبة لك أيضاً.

لقد تُرجمت هذه الصحف المجتمعية إلى مجموعة من اللغات لطلب نُسخة مُترجمة بلغتك؛ يُرجى الكتابة إلينا على العنوان أو الاتصال بنا على **community@melair.com.au** الإلكتروني **03 9297 1597**.

كما يمكنك العثور على نُسخ من تلك المنشورات على الإنترنت، **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub** في موقع

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Regular na naglalabas ng newsletter ang Melbourne Airport para patuloy na ipaalam sa inyo ang mga operasyon at proyekto namin, plano sa runway, at iba pang kaugnay na balita. Mahalagang hub ang airport para sa mga internasyonal at lokal na network ng Australia at kasalukuyang kumukuha ng permit sa gobyerno para magtayo ng hilaga-timog na runway, na makakaapekto sa daan ng mga flight sa lungsod. Mahalaga na patuloy kayong i-update tungkol sa nangyayari at na patuloy naming pakinggan kung ano ang mahalaga sa inyo. Isinasalin ang mga newsletter sa iba't ibang wika.

Makipag-ugnayan sa amin para sa pagsasalin sa **community@melair.com.au** o tawagan kami sa **03 9297 1597**.

May makukuha rin kayong mga kopya sa **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub**.

## हिंदी

आपको हमारे संचालनों और परियोजनाओं, रनवे योजनाओं तथा अन्य संबंधित समाचारों से अवगत करने के लिए मेलबर्न हवाईअड्डा एक नियमित न्यूज़लेटर प्रकाशित करता है। यह हवाईअड्डा ऑस्ट्रेलिया के अंतरराष्ट्रीय और चौर नैटवर्क के लिए एक महत्वपूर्ण केंद्र है और वर्तमान में एक नया उत्तर-दक्षिण रनवे बनाने के लिए संघीय सरकार की स्वीकृति मांगी जा रही है, जिसके परिणामस्वरूप यह्हर के इर्द-गिर्द उड़ान पथों में परिवर्तन होगा। जो कुछ हो रहा है, उसके बारे में आपको अपडेट रखना और आपके लिए जो महत्वपूर्ण है, उसके बारे में सुनते रहना हमारे लिए महत्वपूर्ण है। कई अलग-अलग भाषाओं में न्यूज़लेटर का अनुवाद किया गया है।

अनुवाद के लिए कृपया हमसे **community@melair.com.au** पर संपर्क करें या हमें **03 9297 1597** पर कॉल करें।

आपको इसकी प्रतियाँ वेबसाइट **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub** पर भी मिल सकती हैं।

## Ελληνικά

## Ελληνικά

Regular na naglalabas ng newsletter ang Melbourne Airport para patuloy na ipaalam sa inyo ang mga operasyon at proyekto namin, plano sa runway, at iba pang kaugnay na balita. Mahalagang hub ang airport para sa mga internasyonal at lokal na network ng Australia at kasalukuyang kumukuha ng permit sa gobyerno para magtayo ng hilaga-timog na runway, na makakaapekto sa daan ng mga flight sa lungsod. Mahalaga na patuloy kayong i-update tungkol sa nangyayari at na patuloy naming pakinggan kung ano ang mahalaga sa inyo. Isinasalin ang mga newsletter sa iba't ibang wika.

Makipag-ugnayan sa amin para sa pagsasalin sa **community@melair.com.au** o tawagan kami sa **03 9297 1597**.

May makukuha rin kayong mga kopya sa **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub**.

## العربي

يُنشر مطار ملبورن صحيفة مجتمعية دورياً لتبقيك على اطلاع على أعمالنا ومشاريعنا ومخططات مدرج المطار، وأخبار أخرى متعلقة بتلك المواضيع. يُعتبر المطار مركزاً مهماً لشبكتي الطيران الدولية والمحلية في أستراليا. ولبتمس المطار حالياً موافقة الحكومة الفيدرالية لإنشاء مدرج شمالي-جنوبي جديد، والذي سيؤدي إلى تغيير في مسارات الطائرات في سماء المدينة. من المهم أن تبقيك على اطلاع دائم بالمستجدات، وأن نقى على اطلاع عما هو مهم بالنسبة لك أيضاً.

لقد تُرجمت هذه الصحف المجتمعية إلى مجموعة من اللغات لطلب نُسخة مُترجمة بلغتك؛ يُرجى الكتابة إلينا على العنوان أو الاتصال بنا على **community@melair.com.au** الإلكتروني **03 9297 1597**.

كما يمكنك العثور على نُسخ من تلك المنشورات على الإنترنت، **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub** في موقع

## Ελληνικά

Το Αεροδρόμιο Μελβούρνης δημοσιεύει ένα τακτικό ενημερωτικό δελτίο για να σας κρατά ενημερωμένους για τις δραστηριότητες και τα έργα μας, τα σχέδια του διαδρόμου αεροδρόμιου και άλλες σχετικές ειδήσεις. Το αεροδρόμιο είναι ένας σημαντικός κόμβος για τα διεθνή και εγχώρια αεροπορικά δίκτυα της Αυστραλίας και προς το παρόν ζητά την έγκριση της ομοσπονδιακής κυβέρνησης για την κατασκευή ενός νέου διαδρόμου αεροδρομίου βορρά-νότου, ο οποίος θα έχει ως αποτέλεσμα αλλαγές στις πορείες πτήσης γύρω από την πόλη. Είναι σημαντικό να σας κρατάμε ενημερωμένους για το τι συμβαίνει και να συνεχίζουμε να ακούμε ό,τι είναι σημαντικό για εσάς. Τα ενημερωτικά δελτία έχουν μεταφραστεί σε διάφορες γλώσσες.

Επικοινωνήστε μαζί μας για μετάφραση στο **community@melair.com.au** ή καλέστε μας στο **03 9297 1597**.

Μπορείτε επίσης να βρείτε αντίγραφα στο **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub**.

## Ελληνικά

Αεροδροмот Мелбуρν објавува редовни билтени за да Ве информира за нашите активности и проекти, планови за пистите и други поврзани вести. Аεροдромот претставува важен центар за австралиските меѓународни и домашни мрежи и во моментов бара одобрение од федералната влада за изградба на нова писта во правец север-југ, што ќе резултира во промени на воздушните патеки околу градот. Важно е да бидете информирани за она што се случува, како и да продолжиме да слушаме што Ви е важно вам. Билтените се преведени на повеќе јазици.

За соодветен превод, контактирајте со нас на **community@melair.com.au** или јавете ни се на **03 9297 1597**.

Исто така, може да најдете примероци на **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub**

## Ελληνικά

Sân bay Melbourne xuất bản một bản tin thường xuyên để thông báo cho quý vị về các hoạt động và dự án, kế hoạch về đường băng và các tin tức liên quan khác. Sân bay là một trung tâm quan trọng cho các mạng lưới quốc tế và nội địa của Úc và hiện đang xin chính phủ liên bang phê duyệt để xây dựng một đường băng bắc-nam mới, điều này sẽ dẫn đến những thay đổi đối với các đường bay xung quanh thành phố. Điều quan trọng là chúng tôi cập nhật cho quý vị những gì đang xảy ra và chúng tôi tiếp tục lắng nghe những gì quan trọng đối với quý vị. Các bản tin đã được dịch sang nhiều ngôn ngữ khác nhau.

Vui lòng liên hệ với chúng tôi để nhận bản dịch tại **community@melair.com.au** hoặc gọi cho chúng tôi theo số **03 9297 1597**.

Quý vị cũng có thể tìm thấy các bản sao của bản tin tại **www.melbourneairport.com.au/community/translation-hub**.

## Ελληνικά

## MELBOURNE AIRPORT

# Bản tin Cộng đồng

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

Vào tháng 12, Sân bay Melbourne trở thành sân bay thủ đô đầu tiên của Úc vượt qua mức trước đại dịch về số lượng ghế cho hành khách trên các chuyến bay quốc tế. Tổng cộng có 1,31 triệu ghế cho hành khách trên các chuyến bay quốc tế được cung cấp trong tháng, so với 1,29 triệu ghế vào tháng 12 năm 2019.

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά

## Ελληνικά



Scan the QR code to visit the Melbourne Airport Translation Hub



## Tham gia trò chuyện

my.melbourneairport.com

### Liên hệ

điện thoại: (03) 9297 1597

Email: newrunway@melair.com.au



## Ứng hộ tuyến đường sắt sân bay ổn định trong tương lai

Sân bay Melbourne hoan nghênh sự xác nhận cam kết của chính phủ liên bang trong việc xây dựng tuyến đường sắt sân bay được chờ đợi từ lâu. Sân bay Melbourne ủng hộ dự án đường sắt vì nó sẽ mang đến cho hành khách nhiều lựa chọn hơn và cải thiện khả năng tiếp cận từ khắp Melbourne và đặc biệt là các vùng phía Tây đang phát triển.

Sân bay Melbourne tiếp tục ủng hộ việc xây dựng một nhà ga xe lửa ngầm để đảm bảo khả năng hoạt động của tuyến đường sắt và khu vực nhà ga sân bay trong tương lai. Nếu tuyến đường sắt được mở rộng ra ngoài sân bay, nó phải được xây dựng dưới lòng đất, vì không thể xây dựng phía trên đường băng.

Quyết định tạm dừng dự án của chính phủ vào năm ngoái đã cho phép Sân bay Melbourne phát triển một ý tưởng nhà ga xe lửa ngầm có chi phí cạnh

tranh với lựa chọn tuyến trên cao của tiểu bang.

Chúng tôi mong đợi hợp tác với chính quyền tiểu bang để phát triển đề xuất



này nhằm đảm bảo đầu tư vào cơ sở hạ tầng để hỗ trợ người dân Victoria trong nhiều thập kỷ tới.

## Quy hoạch Xây dựng Chính cho Đường Băng thứ Ba của Sân bay Melbourne

Sân bay Melbourne đã xem xét phản hồi của cộng đồng về đề xuất đường băng thứ ba và hiện đã đệ trình dự thảo Quy hoạch Xây dựng Chính cho Chính phủ Liên bang để phê duyệt trong tháng Hai 2023. Phù hợp với Quy hoạch Tổng thể hiện tại, sân bay dự định xây một đường

băng mới dài 3.000 mét, cách 1,3 km về phía tây và song song với đường băng hướng bắc-nam hiện tại. Đường băng mới rất cần thiết để đảm bảo Sân bay Melbourne có đủ công suất phục vụ sự tăng trưởng của Victoria.

Đường băng mới sẽ cần đường bay mới, điều này sẽ thay đổi cách máy bay bay quanh Melbourne. Các chế độ vận hành đề xuất có thể xem trong đường bay tương tác và công cụ dự báo tiếng ồn tại [www.melbourneairport.com.au/runway](http://www.melbourneairport.com.au/runway)

Trình Bộ trưởng Dự thảo Quy hoạch Xây dựng Chính cho đường băng thứ ba của Sân bay Melbourne

Tháng 2 năm 2023

Quyết định của Bộ trưởng về dự thảo Quy hoạch Xây dựng Chính cho đường băng thứ ba của Sân bay Melbourne

Dự kiến quý I năm 2024

Thiết kế chi tiết cho đường băng thứ ba của Sân bay Melbourne và quy hoạch xây dựng

Bắt đầu vào giữa năm 2024

Bắt đầu xây dựng đường băng thứ ba

từ năm 2025

Đường băng mới hướng bắc - nam đi vào hoạt động



năm 2030

\* thời hạn phụ thuộc vào việc phê duyệt

## Quý vị đã bao giờ nghĩ đến việc làm trong ngành hàng không chưa?

Cũng như các sân bay và hãng hàng không trên khắp thế giới, sân bay Melbourne đang có nhu cầu vô cùng cao khi du khách bay trở lại. Nhu cầu này đang tạo ra nhiều cơ hội việc làm khác nhau trên khắp sân bay. Quét mã QR để xem danh sách các vị trí việc làm hiện tại trong khu vực Sân bay Melbourne.



### Số lượng hành khách Tháng 12 năm 2023

Tổng số hành khách (không bao gồm quá cảnh)

**3,086,049** ↑ 17% so với tháng 12 năm 2022

Số hành khách các chuyến bay nội địa

**2,048,911** ↑ 10% so với tháng 12 năm 2022

Số hành khách các chuyến bay quốc tế

**1,037,138** ↑ 35% so với tháng 12 năm 2022

### Số hành khách các chuyến bay từ tháng 7- 12 năm 2023

Tổng số hành khách (không bao gồm quá cảnh)

**17,714,304** ↑ 18% so với thời gian từ tháng 7- 12 năm 2022

Số hành khách các chuyến bay nội địa

**12,239,171** ↑ 8% so với thời gian từ tháng 7- 12 năm 2022

Số hành khách các chuyến bay quốc tế

**5,475,133** ↑ 47% so với thời gian từ tháng 7- 12 năm 2022

## Các gian hàng cộng đồng sắp tới

Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hoặc muốn biết thêm về Sân bay Melbourne, hãy đến gặp nhân viên tại các sự kiện sau:

- Chủ nhật ngày 21 tháng 1 năm 2024 - 10 giờ sáng - 5 giờ chiều**  
Lễ hội Trung thu, Alexandra Gardens
- Chủ nhật, ngày 28 tháng 1 năm 2024 - 12 giờ trưa - 8 giờ tối**  
Lễ hội Tết Nguyên đán, Đường Hampshire Road, Sunshine
- Chủ Nhật, ngày 18 tháng 2 năm 2024 - 11 giờ sáng - 4 giờ chiều**  
Lễ hội Laverton, Công viên Cộng đồng Curlew, 5 Epsom Street, Laverton
- Thứ bảy, ngày 02 tháng 3 năm 2024 - chi tiết sẽ được thông báo**  
Lễ hội Craigieburn, Công viên Craigieburn Anzac, Corner Aitken Blvd và, Central Park Ave, Craigieburn
- Thứ Bảy, ngày 09 tháng 3 năm 2024 - 12:30 trưa - 5 giờ chiều**  
Hiệp hội Lịch sử Keilor, Ngày mở cửa Harrick's Cottage, 152 Harricks Road, Keilor Park
- Thứ Bảy, ngày 20 tháng 4 năm 2024 - 9 giờ sáng - 1 giờ chiều**  
Chợ Nông sản Yarraville Village Farmers Market, Yarraville

## Đường Naarm Way hiện đã mở

Khách du lịch sử dụng Đường cao tốc Tullamarine hiện có kết nối trực tiếp đến bãi đậu xe Nhà ga sân bay Terminal 4 và các khu vực đón khách công cộng, sau khi khai trương Giai đoạn 1 của dự án đường trên cao của Sân bay Melbourne. Được biết đến với tên gọi Naarm Way, con đường mới này cung cấp hành trình không có giao lộ từ đường cao tốc đến trung tâm giao thông mặt đất. Sân bay Melbourne sẽ sớm bắt đầu xây dựng Giai đoạn 2, kết nối con đường mới với bãi đậu xe của Nhà ga sân bay Terminal 123 và tạo điều kiện mở rộng khu vực đón và trả khách.



## Sự hợp tác của Đại học Victoria bắt đầu

Việc làm và sinh viên thực tập cùng với các dự án nghiên cứu quan trọng là trọng tâm của mối quan hệ hợp tác giữa Sân bay Melbourne và Đại học Victoria.

Trong mối quan hệ đối tác đầu tiên giữa sân bay và trường đại học, sinh viên từ phía tây sẽ có cơ hội đóng góp cho một trong những động lực kinh tế lớn nhất của tiểu bang.

Biên bản ghi nhớ kéo dài ba năm cũng nhằm mục đích làm phong phú thêm trải nghiệm của du khách tại sân bay thông qua khuôn khổ Giáo dục các Dân tộc Đầu tiên, cũng như khám phá các chương trình nghiên cứu và STEM tại khu phát triển trường Công nghệ mới được đề xuất cho Brimbank.

## Sân bay đầu tiên trên thế giới

Sân bay Melbourne đã giới thiệu một dòng chất thải hữu cơ sử dụng côn trùng để tiêu thụ và chế biến thực phẩm của hành khách - lần đầu tiên ở bất kỳ sân bay nào trên thế giới!

Hơn 40 nhà hàng, quán cà phê và phòng chờ của sân bay đang sử dụng hệ thống này để giảm lượng rác thải đưa đến bãi chôn lấp.

Côn trùng tiêu thụ chất thải thực phẩm của du khách trong chu kỳ cho ăn 12 ngày để tạo ra phân và đạm giàu dinh dưỡng dùng làm thức ăn cho động vật, nuôi trồng thủy sản và phân bón đất. Trung bình, hơn 2.000 kilogram chất thải thức ăn và bã cà phê từ khu vực hành khách được chuyển đến đơn vị xử lý mỗi tuần.